

Se repérer dans la Bible

Les abréviations des différents livres composant la Bible sont universellement reconnues (quelques variantes sont à noter selon les éditions pour l'Ancien Testament).

Dans un souci de facilité pour se référer au texte biblique, des subdivisions ont été opérées. Elles ont pour unique but de **permettre un repérage plus facile dans le texte**, et non de délimiter des récits :

→ **Les chapitres**, par Étienne Langton, évêque de Canterbury vers 1203 avec la Bible latine de l'université de Paris.

→ **Les versets** permettent de diviser le texte en unités encore plus petites (une ou deux phrases), par Robert Estienne, un imprimeur, entre 1527 et 1555 à Genève.

Mt 7,1.7-8

7 ¹ Ne jugez pas, afin de n'être pas jugés ; [...]

⁷ Demandez et l'on vous donnera ; cherchez et vous trouverez ; frappez et l'on vous ouvrira.

⁸ Car quiconque demande reçoit ; **qui cherche trouve** ; et à qui frappe on ouvrira.

Comment donner une référence biblique ?

Abréviation du livre* + chapitre(s) + verset(s)

Mt 7 : Matthieu, l'intégralité du chapitre 7.

Mt 7,8 : Matthieu le chapitre 7, verset 8.

Mt 7,7-8 : Matthieu le chapitre 7, les versets 7 à 8 inclus.

Mt 1 – 7 : Matthieu les chapitres 1 à 7.

Mt 1,6 – 7,8 : Matthieu du chapitre 1 verset 6 **au** chapitre 7 verset 8 (inclus).

Mt 1,6 ; 7,8 : Matthieu, chapitre 1 verset 6 **et** chapitre 7 verset 8.

Mt 7,7.8 : Matthieu chapitre 7, les versets 7 **et** 8.

Mt 7,7ss : Matthieu chapitre 7, verset 7 **et suivants**...

Mt 7,7 // : Matthieu chapitre 7, verset 7 et le récit parallèle dans les autres évangiles.

** Les abréviations des livres diffèrent selon la langue. Elles sont généralement rappelées au début de votre Bible. Elles commencent toutes par une majuscule. Pour certains écrits, elle est précédée d'un chiffre lorsqu'il y en a plusieurs (exemple : livres de Samuel, des Rois, lettres de Paul aux Thessaloniens, etc.)*

Petite subtilité : certains livres contiennent un seul chapitre. Seuls les numéros des versets sont alors indiqués. Par exemple : Phm 10 = Lettre à Philémon, verset 10.

Les abréviations

ci-dessous le feuillet présent dans la Bible d'étude de Jérusalem.

* Seule différence dans la Traduction œcuménique de la Bible pour l'abréviation du livre d'Isaïe (nommé *Esaïe* et abrégé *Es*).

L'Ancien Testament		LA BIBLE DE JERUSALEM	Le Nouveau Testament	
LE PENTATEUQUE		PAGES	L'Évangile selon saint Matthieu	Mt 1677
La Genèse	Gn 37		L'Évangile selon saint Marc	Mc 1731
L'Exode	Ex 105		L'Évangile selon saint Luc	Lc 1759
Le Lévitique	Lv 161		L'Évangile selon saint Jean	Jn 1817
Les Nombres	Nb 201			
Le Deutéronome	Dt 253		Les Actes des Apôtres	Ac 1871
LES LIVRES HISTORIQUES			Épître aux Romains	Rm 1937
Le livre de Josué	Jos 311		Première épître aux Corinthiens	1 Co 1963
Le livre des Juges	Jg 345		Deuxième épître aux Corinthiens	2 Co 1987
Le livre de Ruth	Rt 381		Épître aux Galates	Ga 2001
Les livres de Samuel	1 S 387		Épître aux Éphésiens	Ep 2009
	2 S 428		Épître aux Philippiens	Ph 2017
Les livres des Rois	1 R 463		Épître aux Colossiens	Col 2023
	2 R 501		Première ép. aux Thessaloniciens	1 Th 2029
Les livres des Chroniques	1 Ch 547		Deuxième ép. aux Thessaloniciens	2 Th 2035
	2 Ch 582		Première épître à Timothée	1 Tm 2039
Le livre d'Esdras	Esd 625		Deuxième épître à Timothée	2 Tm 2045
Le livre de Néhémie	Ne 639		Épître à Tite	Tt 2049
			Épître à Philémon	Phm 2053
Tobie *	Tb 663		Épître aux Hébreux	He 2059
Judith *	Jdt 681			
Esther (*)	Est 701		Épître de saint Jacques	Jc 2085
Premier livre des Maccabées *	1 M 723		Première épître de saint Pierre	1 P 2091
Deuxième livre des Maccabées *	2 M 765		Deuxième épître de saint Pierre	2 P 2099
LES LIVRES POÉTIQUES ET SAPIENTIAUX			Première épître de saint Jean	1 Jn 2103
Job	Jb 807		Deuxième épître de saint Jean	2 Jn 2111
Les Psaumes	Ps 869		Troisième épître de saint Jean	3 Jn 2112
Les Proverbes	Pr 1045		Épître de saint Jude	Jude 2113
L'Ecclésiaste (ou : Qohélet)	Qo 1101			
Le Cantique des Cantiques	Ct 1117		L'Apocalypse	Ap 2121
Sagesse de Salomon *	Sg 1137			
L'Ecclésiastique * (ou : Sirac)	Si 1171			
LES LIVRES PROPHÉTIQUES				
Isaïe	Is 1289			
Jérémie	Jr 1373			
Les Lamentations	Lm 1453			
Le livre de Baruch *	Ba 1467			
Ézéchiel	Ez 1477			
Daniel (*)	Dn 1541			
Osée	Os 1569			
Joël	Jl 1585			
Amos	Am 1593			
Abdias	Ab 1607			
Jonas	Jon 1609			
Michée	Mi 1613			
Nahum	Na 1623			
Habaquq	Ha 1627			
Sophonie	So 1633			
Aggée	Ag 1639			
Zacharie	Za 1643			
Malachie	Ml 1657			

Les 27 livres qui composent le Nouveau Testament nous sont parvenus en grec.

L'Ancien Testament, tel que le reçoit l'Eglise catholique, compte 46 livres.

Pour 39 d'entre eux, la langue originale est l'hébreu, avec des passages araméens dans Esdras (4 8 - 6 18 ; 7 12-26) et Daniel (2 4b - 7 28).

Les 7 autres, ainsi que des passages d'Esther et de Daniel — ces livres sont affectés d'un astérisque — nous sont parvenus en grec dans la traduction dite des **Septante** (LXX), destinée aux Juifs de la Dispersion. Les éditions protestantes, qui s'en tiennent pour l'Ancien Testament à la Bible hébraïque — celle des Juifs de Palestine — ne comportent donc habituellement pas les livres et fragments qui suivent (qu'on appelle **deutérocannoniques**) :

Tobie, Judith, 1 et 2 Maccabées, Baruch, Sagesse, Ecclésiastique, Esther (Vulg. 10 4 - 16 24), Daniel 3 24-90 ; 13 et 14.